

Otrivin

Natural

Aloe Vera

Nasenspray/Spray nasal/Spray nasale

Natürliche, isotonische Meerwasserlösung mit reinigenden und lindernenden Eigenschaften, sanftes Spray mit Aloe Vera.

Bitte lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig bevor Sie Otrivin Natural Aloe Vera anwenden. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogistin bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Die Nase spielt eine wichtige Rolle beim Erwärmen und Befeuchten der eingeatmeten Luft und beim Filtern von kleinen Partikeln aus der Luft; dadurch werden die unteren Atemwege vor Staub, Reizungen und Trockenheit geschützt. Es ist deshalb wichtig, dass die Nasenhöhlen sauber und feucht sind, damit die Nase alle ihre Funktionen richtig ausüben kann.

1. Was ist Otrivin Natural Aloe Vera und wann wird es angewendet?

Otrivin Natural Aloe Vera, Nasenspray ist eine 100% natürliche, isotonische Meerwasserlösung ohne Konservierungsmittel. Zusätzlich enthält das Produkt natürliches Pulver der Aloe Vera Pflanze, bekannt für lindernde und befeuchtende Eigenschaften.

Otrivin Natural Aloe Vera wird empfohlen für:

- sanfte Reinigung der Nasenhöhlen bei verstopfter Nase, z.B. bei Schnupfen oder Allergien; überflüssiger Schleim oder allergene Partikel wie Staub oder Pollen werden ausgespült;
- Linderung der gereizten Nasengänge;
- Befeuchtung der trockenen oder gereizten Nasenschleimhaut bei leichten Reizungen der Nase oder bei geringer Luftfeuchtigkeit (z.B. in geheizten/klimatisierten Räumen, in grosser Höhe, bei Flugreisen);
- Verflüssigung und Auflösung von Nasensekret und zur Unterstützung bei dessen Entfernung.

Otrivin Natural Aloe Vera ist auch für die tägliche Nasenreinigung geeignet.

2. Vor der Anwendung von Otrivin Natural Aloe Vera

Vorsicht, vor der Anwendung die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen. Wenden Sie das Produkt nicht an, wenn Sie allergisch gegenüber einem der Inhaltsstoffe sind (siehe Inhaltsstoffe, Punkt 6).

Nicht verwenden, wenn das Spray angebrochen oder beschädigt ist. Keine Mikrowelle verwenden.

Nach einer Nasenoperation oder bei Verletzung der Nase sollten Sie vor der Anwendung von Otrivin Natural Aloe Vera ärztlichen Rat einholen. Aufgrund seiner reinigenden Eigenschaften soll Otrivin Natural Aloe Vera zuerst angewendet werden, falls ein anderes lokales Nasenprodukt verwendet wird (z. B. bei Schnupfen oder allergischer Rhinitis).

Otrivin Natural Aloe Vera kann während der Schwangerschaft und Stillzeit angewendet werden; fragen Sie vor der Anwendung Ihren Arzt, Apotheker oder Drogistin bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

3. Wie verwenden Sie Otrivin Natural Aloe Vera

Die Anwendung erfolgt in der Regel **1- bis 2-mal täglich in jedem Nasenloch**. Otrivin Natural Aloe Vera kann so oft wie nötig angewendet werden.

Otrivin Natural Aloe Vera ist für Kinder ab 2 Jahren und Erwachsene geeignet.

Bei Kindern unter 11 Jahren soll Otrivin Natural Aloe Vera unter Aufsicht von Erwachsenen angewendet werden.

Ältere oder behinderte Menschen benötigen bei der Anwendung eventuell die Unterstützung einer erwachsenen Person.

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch wird Otrivin Natural Aloe Vera gut vertragen.

Aus hygienischen Gründen und um Verunreinigungen zu vermeiden, sollte das Spray nur von einer Person verwendet werden.

1. Falls nötig die Nase schnäuzen.
2. Vor und nach der Anwendung von Otrivin Natural Aloe Vera die Hände gut waschen.
3. Schutzkappe vom Spray entfernen.
4. Falls das Spray längere Zeit nicht verwendet wurde, vor der Anwendung einmal in die Luft sprühen. Falls der Sprühkopf verstopft ist, reinigen Sie diesen unter fliessendem, heissem Wasser und trocknen ihn gut mit einem sauberen Tuch.
5.
 - **Für Kinder, die das Nasenspray nicht selber anwenden können:** Legen Sie das Kind auf den Rücken, mit zur Seite geneigtem Kopf, damit die Flüssigkeit einfacher abfliessen kann (Abb. 1).
 - **Für Kinder und Erwachsene, die das Nasenspray selber anwenden können:** Kopf nach vorne über ein Waschbecken halten und zur Seite neigen, so dass der Kopf möglichst in waagrechter Lage ist (Abb. 2).
6. Sprühkopf ins obere Nasenloch einführen und kurz sprühen (2-3 Sekunden).
7. Anschliessend den Kopf auf die andere Seite drehen und den Vorgang im anderen Nasenloch wiederholen.
8. Das Produkt einige Sekunden einwirken lassen, während dieser Zeit nicht schnäuzen. Die Nase wenn nötig abwischen.
9. Danach die Nase schnäuzen, falls notwendig.
10. Nach jeder Anwendung den Sprühkopf unter fliessendem, heissem Wasser reinigen, mit einem sauberen Tuch gut trocknen und Schutzkappe wieder aufsetzen.

11. Sprühkopf mit heissem Wasser reinigen; keine chemischen Reinigungsmittel, Spülmittel oder Desinfektionsmittel benutzen. Keine Mikrowelle benutzen.

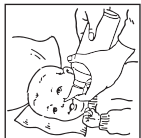


Abbildung 1



Abbildung 2

4. Zu Ihrer Sicherheit

Warnhinweis

Der Behälter steht unter Druck;  von Sonnenlicht fernhalten und nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen. Behälter könnte beim Erwärmen bersten.

Vor Hitze, Funken, offenen Flammen und heissen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.

Nicht durchstechen, nicht verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Der Sprühkopf wurde für Kinder entwickelt, entsprechend der natürlichen Form der Nasenlöcher. Ein Sicherheitsring verhindert ein tiefes Einführen in die Nase und Verletzungen bei Kindern.

Wenn Sie Fragen zur Anwendung dieses Produktes haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogistin bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

5. Wie ist Otrivin Natural Aloe Vera aufzubewahren

Ausser Reich- und Sichtweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt darf nur bis zu dem auf dem Behälter vermerkten Verfalldatum verwendet werden.

Spray in der Originalverpackung aufbewahren.



Zwischen 0 °C und 25 °C lagern. Nicht einfrieren.

6. Weitere Informationen

Inhaltsstoffe: Aloe Vera Pulver, Meerwasser und gereinigtes Wasser. Ohne Konservierungsmittel. Enthält Stickstoff als inertes Treibgas, Behälter steht unter Druck. Das Treibgas ist nicht in Kontakt mit der Lösung.

Otrivin Natural Aloe Vera ist erhältlich als 100 ml Nasenspray.

Stand der Information: Juni 2023

Solution d'eau de mer isotonique, naturelle aux propriétés nettoyantes et apaisantes. Spray doux avec de l'Aloe Vera.

Lisez attentivement cette notice d'emballage avant d'utiliser Otrivin Natural Aloe Vera. Si vous avez des questions, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Le nez joue un rôle crucial dans le réchauffement et l'humidification de l'air respiré et dans la filtration des petites particules de l'air, ce qui protège les voies respiratoires inférieures de la poussière, de l'irritation et de la sécheresse. Il est donc important de garder les fosses nasales propres et hydratées pour permettre au nez de remplir correctement toutes ses fonctions.

1. Qu'est-ce qu'Otrivin Natural Aloe Vera et quand est-il utilisé ?

Otrivin Natural Aloe Vera, spray nasal est une solution d'eau de mer isotonique, 100% naturelle, sans conservateur. Le produit contient également de la poudre naturelle de la plante Aloe Vera, qui est connue pour avoir des propriétés apaisantes et hydratantes.

Otrivin Natural Aloe Vera est recommandé pour:

- nettoyer en douceur les fosses nasales quand le nez est bouché, par ex. en cas de rhume ou d'allergies, afin d'éliminer l'excès de mucus ou les particules allergènes telles que la poussière ou le pollen;
- apaiser les voies nasales irritées;
- hydrater la muqueuse nasale lorsque celle-ci est sèche ou irritée en cas d'irritations nasales mineures ou d'un faible taux d'humidité (par ex. pièces chauffées ou avec de l'air climatisé, haute altitude, transport aérien);
- diminuer la viscosité des sécrétions nasales, les décoller et aider à leur élimination.

Otrivin Natural Aloe Vera convient également au nettoyage nasal quotidien.

2. Avant d'utiliser Otrivin Natural Aloe Vera

Attention, lisez attentivement la notice d'emballage avant l'utilisation. Ne pas utiliser le produit si vous êtes allergique à l'un des composants (voir Ingrédients, point 6).

Nicht utiliser un spray cassé ou endommagé. Ne pas utiliser de micro-ondes.

Après une opération du nez ou une blessure au nez, vous devez consulter un médecin avant d'utiliser Otrivin Natural Aloe Vera.

Si un autre produit nasal local est utilisé (par ex. pour le traitement d'un rhume ou d'une rhinite allergique), Otrivin Natural Aloe Vera doit être utilisé en premier en raison de ses propriétés nettoyantes.

Otrivin Natural Aloe Vera peut être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement ; consulter votre médecin, pharmacien ou droguiste avant de l'utiliser.

3. Comment utiliser Otrivin Natural Aloe Vera

La fréquence habituelle d'utilisation est de **1 à 2 fois par jour par narine**. Otrivin Natural Aloe Vera peut être utilisé aussi souvent que nécessaire.

Otrivin Natural Aloe Vera convient aux enfants dès 2 ans et aux adultes.

Pour les enfants de moins de 11 ans, il est conseillé d'utiliser Otrivin Natural Aloe Vera sous la surveillance d'un adulte.

Chez les personnes âgées ou handicapées, l'utilisation du spray peut nécessiter l'aide d'un adulte.

Lorsque Otrivin Natural Aloe Vera est utilisé comme recommandé, il est bien toléré.

Pour des raisons hygiéniques et afin d'éviter une contamination, le spray nasal ne doit être utilisé que par une seule personne.

1. Se moucher le nez si besoin.
2. Bien se laver les mains avant et après l'utilisation d'Otrivin Natural Aloe Vera.
3. Retirer le capuchon protecteur du spray.
4. Si le spray n'a pas été utilisé depuis longtemps, l'amorcer une fois dans l'air avant l'utilisation. Si l'embout du spray est bloqué, le nettoyer sous le robinet à l'eau chaude et courante et le sécher correctement avec un mouchoir propre.
5. ** Pour les enfants qui ne peuvent pas utiliser le spray nasal eux-mêmes:* Allonger l'enfant sur le dos avec la tête inclinée sur le côté, pour que le liquide s'écoule plus facilement (Fig. 1).
- * Pour les enfants et les adultes qui peuvent utiliser le spray nasal eux-mêmes:* Penchez la tête au-dessus d'un évier et inclinez-la sur un côté, afin que votre tête soit le plus horizontale que possible (Fig. 2).
6. Insérer l'embout dans la narine supérieure et vaporiser brièvement (2 à 3 secondes).
7. Ensuite, incliner la tête de l'autre côté et répéter dans l'autre narine.
8. Laisser agir le produit pendant quelques secondes. Ne pas se moucher pendant ce temps, mais essuyer le nez si nécessaire.
9. Puis, se moucher si nécessaire.
10. Après chaque utilisation, nettoyer l'embout sous l'eau chaude et courante, le sécher correctement avec un mouchoir propre et remettre le capuchon protecteur.
11. Nettoyer l'embout avec l'eau chaude : ne pas utiliser de produits chimiques, de liquides vaisselles ou de désinfectants. Ne pas utiliser de micro-ondes.



Figure 1



Figure 2

4. Pour votre sécurité

Mise en garde

Le récipient est sous pression: ☀️ tenir à l'abri de la lumière directe du soleil et ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C. Le récipient peut éclater lorsqu'il est chauffé.

Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles, des flammes nues et des surfaces chaudes. Ne pas fumer.

Ne pas percer ou brûler, même après utilisation.

L'embout est conçu pour les enfants et correspond à la forme naturelle des narines. Une collerette de sécurité évite une insertion profonde dans le nez et des blessures chez l'enfant.

Si vous avez d'autres questions sur l'utilisation de ce produit, demandez à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

5. Comment conserver Otrivin Natural Aloe Vera

Tenir hors de la portée et de la vue des enfants.

Ne pas utiliser le produit après la date de péremption figurant sur le récipient.

Conserver le spray dans l'emballage d'origine.

0°C 25°C
Conservé entre 0°C et 25°C. Ne pas congeler.

6. Informations complémentaires

Ingédients: Poudre d'Aloe Vera, eau de mer et eau purifiée.

Sans conservateur. Contient de l'azote comme gaz propulseur inerte, le récipient est sous pression. Le gaz propulseur n'est pas en contact avec la solution.

Otrivin Natural Aloe Vera est disponible en spray nasal de 100 ml.

Mise à jour de l'information : juin 2023

Solution isotonique naturelle de acqua di mare con proprietà detergenti e lenitive; spray delicato con Aloe Vera.

⚠️ **Legga attentamente questo foglietto illustrativo prima di utilizzare Otrivin Natural Aloe Vera. Se necessita di qualsiasi informazione, si rivolga al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.**

Il naso ha un ruolo importante nel riscaldare e umidificare l'aria inspirata e nel filtrarla dalle piccole particelle, fornendo protezione delle vie respiratorie inferiori dalla polvere, irritazione e secchezza. Pertanto mantenere le cavità nasali pulite e umidificate è importante per permettere al naso di svolgere correttamente tutte le sue funzioni.

1. Che cos'è Otrivin Natural Aloe Vera e quando si usa?

Otrivin Natural Aloe Vera è una soluzione di acqua di mare isotonica, 100 % naturale, senza conservanti. Questo prodotto contiene anche polvere naturale di Aloe Vera che è una pianta nota per avere proprietà lenitive e umidificanti.

- Otrivin Natural Aloe Vera è raccomandato per:
 - pulizia delle cavità nasali in caso di naso bloccato, per es. durante un raffreddore o in condizioni allergiche, lavando via l'eccesso di muco o le particelle che causano allergie come polvere o polline;
 - recare sollievo dei passaggi nasali irritati;
 - umidificare la mucosa nasale quando secca o irritata in caso di irritazioni nasali minori o a causa della bassa umidità (ad es. a causa del riscaldamento dell'aria condizionata delle stanze, dell'altitudine, dei viaggi aerei);
 - fluidificare e sciogliere le secrezioni nasali e aiutare la loro rimozione.

Otrivin Natural Aloe Vera è anche adatto per la pulizia nasale quotidiana.

2. Prima di usare Otrivin Natural Aloe Vera

⚠️ **Attenzione, leggere attentamente il foglietto illustrativo prima dell'uso.**

Non utilizzate il prodotto se siete allergici ad uno qualsiasi degli ingredienti (vedi ingredienti, punto 6).

⚡️ **Non utilizzare lo spray se danneggiato o rotto.**

Non utilizzare il microonde.

Dopo un intervento chirurgico al naso o una lesione del naso, chiedere consiglio al medico prima di utilizzare Otrivin Natural Aloe Vera.

Se viene utilizzato un altro prodotto nasale locale (ad es. per il trattamento del raffreddore o della rinite allergica), Otrivin Natural Aloe Vera deve essere usato prima a causa delle sue proprietà detergenti.

Otrivin Natural Aloe Vera può essere usato durante la gravidanza e l'allattamento; chiedete al vostro medico, al vostro farmacista o al vostro droghiere prima di utilizzarlo.

3. Come usare Otrivin Natural Aloe Vera

La normale frequenza d'uso è **1-2 volte al giorno per narice**.

Otrivin Natural Aloe Vera può essere usato tutte le volte che serve.

Otrivin Natural Aloe Vera è adatto per bambini dai 2 anni e adulti.

Nei bambini al di sotto degli 11 anni, Otrivin Natural Aloe Vera deve essere usato sotto la supervisione di un adulto.

Le persone anziane o disabili possono avere bisogno dell'assistenza di una persona adulta quando usano lo spray.

Se usato come previsto, Otrivin Natural Aloe Vera è ben tollerato.

Per motivi igienici al fine di evitare infezioni, lo spray nasale deve essere utilizzato da una sola persona.

1. Soffiare il naso, se necessario.
2. Lavare bene le mani prima e dopo l'uso di Otrivin Natural Aloe Vera.
3. Togliere il cappuccio di protezione dello spray.
4. Se lo spray non è stato usato per un lungo periodo di tempo, spruzzare una volta all'aria prima di utilizzare. Se la testina di spruzzatura è intasata, pulirla sotto l'acqua corrente calda e asciugarla bene con un panno pulito.
5. ** Per bambini che non possono usare lo spray nasale da soli:* sdraiare il bambino sulla schiena con la testa inclinata su un lato cosicché il liquido può defluire più facilmente (Fig. 1).
- * Per bambini e adulti che possono usare lo spray nasale da soli:* tenere la testa in avanti sopra il lavandino e inclinarla di lato, in modo che sia il più orizzontale possibile (Fig. 2).
6. Inserire la testina di spruzzatura nella narice superiore e nebulizzare per poco tempo (2 - 3 secondi).
7. Poi, inclinare la testa dall'altra parte e ripetere nell'altra narice.
8. Permettere al prodotto di agire per pochi secondi. Non soffiare il naso durante questo periodo ma asciugare se necessario.
9. Poi, soffiare il naso se necessario.
10. Dopo ogni utilizzo, pulire la testina di spruzzatura sotto l'acqua corrente calda, asciugare bene con un panno pulito e rimettere il cappuccio protettivo.
11. Pulire la testina di spruzzatura con acqua calda: non usare agenti chimici, detersivi o disinfettanti. Non utilizzare microonde.



Figure 1



Figure 2

4. Per la sua sicurezza

Avviso di avvertimento

☀️ Il recipiente è sotto pressione: proteggere dai raggi solari diretti e non esporre a temperature superiori ai 50°C. Il recipiente potrebbe scoppiare quando viene riscaldato.

Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e superfici calde. Non fumare.

Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

La testina di spruzzatura è studiata per bambini conformemente alla forma naturale delle narici, e un anello di sicurezza evita danni nei bambini impedendo l'inserimento in profondità della testina di spruzzatura nel nasino.

Per qualunque ulteriore richiesta di informazioni sull'uso del prodotto si rivolga al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

5. Come conservare Otrivin Natural Aloe Vera

Tenere fuori dalla portata e dalla vista dei bambini.

Non usare il prodotto dopo la data di scadenza indicata sul contenitore.

Conservare lo spray nella confezione originale.

0°C 25°C
Conservare tra 0°C e 25°C. Non congelare.

6. Altre informazioni

Ingredienti: Polvere di Aloe Vera, acqua di mare e acqua purificata.

Senza conservanti. Contiene azoto come gas propellente inerte; il recipiente è sotto pressione. Il gas propellente non entra in contatto con la soluzione.

Otrivin Natural Aloe Vera è disponibile in spray nasale da 100 ml.

Stato dell'informazione: giugno 2023

 **Hersteller / Fabricant / Fabricante**
Haleon CH SARL, Route de l'Etraz, 1197 Prangins, Switzerland

 **Vertrieb / Distribution / Distribuzione**
Haleon Schweiz AG, Suurstoffi 14, 6343 Rotkreuz

CE 0459

MD

Trademarks owned or licensed by Haleon. © 2023 Haleon or licensor.

AN90HAL030A

HALEON